



亞特蘭大耶穌聖名華人天主堂曙光月刊

THE HOLY NAME OF JESUS CHINESE CATHOLIC MISSION

網頁: <https://hnojatl.org>

2018 年 11 月 217 期



2018 年 11 月教 宗祈禱意向

總意向: 為在和平中服務

願愛的語言和對話常能勝過衝突的語言。

指導司鐸:

劉兆偉神父 678.691.3261

The Holy Name of Jesus Catholic Church

5395 Light Circle NW,
Norcross, GA 30071

彌撒時間: 每主日上午十時三十分; 下午二時(英文) 每週一(英), 二(中), 三(中), 五(英) 中午十二時

國語組聯絡人: 馬汀蘭 770.517.4851

粵語組聯絡人: 徐冰瑩 770.309.6608

福建組聯絡人: 魏存春 917.250.9822

教堂網址: <https://hnojatl.org>



禮儀時間表

11/4Sun 10:30am(中) 2:00pm(英) 9:30am 彌撒前朝拜聖體及彌撒後有傅油聖事	乙年 常年期第三十一主日 創 2:18-24; 希 2:9-11; 馬 10:2-16	小堂 朝拜聖體 大堂彌撒、午聚 小堂傅油聖事
11/11 Sun 10:30am(中) 2:00pm(英) 9:30am 彌撒前朝拜聖體	乙年 常年期第三十二主日 智 7:7-11; 希 4:12-13; 馬 10:17-30	小堂 朝拜聖體 大堂彌撒、午聚
11/18 Sun 10:30am(中) 2:00pm(英) 9:30am 彌撒前朝拜聖體 教堂祝聖一週年年慶	乙年 常年期第三十三主日 耶 53:10-11; 希 4:14-16; 馬 10:35-45	小堂 朝拜聖體 大堂彌撒 教堂祝聖一週年年慶聚餐
11/25 Sun 10:30am(中) 2:00pm(英) 9:30am 彌撒前朝拜聖體	乙年 基督普世君王節 耶 31:7-9; 希 5:1-6; 馬 10:46-52	小堂 朝拜聖體 大堂彌撒、聚餐
11/1 Thu 12:00pm(中) 7:00pm(中)	乙年 諸聖節 默 7:2-4,9-14; 若一 3:1-3; 瑪 5:1-12	小堂彌撒
11/2 Thu 12:00pm(中) 7:00pm(英)	乙年 追思已亡諸信者彌撒 智 3:1-6,9; 保 6:3-9; 瑪 25:31-46	小堂彌撒
11/22 Thu 10:30am(中)	乙年 感恩節彌撒	大堂彌撒、聚餐
Every Mon(英), Tue(中), Wed(中), Fri(英)12:00pm	每週一、二、三、五 12:00pm 彌撒	小堂
1st Fri of the month 7:00pm(英)	每月第一個周五 7:00pm 彌撒	小堂
Every Sun 9:30-10:15am Every Tue 2:00-3:00pm	每周日 9:30-10:15am 告解 每周二 2:00-3:00pm 告解	告解室

活動時間表

11/27 Tue 1:00pm	讀書會	教堂(詳情請洽李述萱姊妹)
十一月份沒有活動	關懷組教友聚會	詳情請洽傅燕萍/馬宜蘭姊妹
11/4,11/11,11/18,11/25 Sun1:00pm	太極拳班	詳情請洽劉天錫 弟兄
11/4,11/11,11/18,11/25 Sun1:30pm	讚頌舞蹈班	詳情請洽傅燕萍
11/5,11/19 Mon 6:30pm	中英雙語查經班	詳情請洽劉神父
11/7,11/14,11/21,11/28 Wed 10:00am 11/22 Thu 7:30pm	教堂讀經班 10:00am Alpharetta 讀經班 7:30pm	教堂(詳情請洽李述萱姊妹) 詳情請洽沈安行弟兄
十一月份沒有活動	射箭協會活動 (預約:404.500.8048)	altchineseachery@gmail.com
11/9,11/23 Fri 1:30pm, 7:30pm	福傳祈禱小組	教堂 meeting room
11/4,11/11,11/18,11/25 Sun 9:30am	兒童道理班	詳情請洽會長
11/4,11/11,11/18,11/25 Sun12:45pm	兒童中文課	詳情請洽會長
11/25 Sun 1:30pm	兒童合唱團練習	詳情請洽會長
11/22 Thu, 11/25 Sun 12:00pm	感恩節聚餐、月底教堂聚餐	一家 一菜
11/3 Sat 9:00am—3:00pm	秋季車庫二手貨銷售活動	教堂前停車場
11/18 Sun 12:00pm	教堂祝聖一週年年慶聚餐	教堂提供

堂區公告

聖堂十月公告總結

(10/7) **婚姻和離婚的問題** 在舊約第一個創世故事裡，天主建立了婚姻，把它做為創造的頂峰：在第六天，天主於是照自己的肖像造了人，就是照天主的肖像造了人：造了一男一女天主祝福他們說：「你們要生育繁殖，充滿大地，治理大地，管理海中的魚，天空的飛鳥，各種在地上爬行的生物！」。（創世記1:27-28）在第二個創世故事中，天主說：「。人單獨不好，我要給他造個與他相稱的助手」因此，天主用那由人取來的肋骨，造出了一個女人;她是男人的骨中之骨，肉中之肉;因為是由男人的身體內取出的為此，男人應離開自己的父母，依附自己的妻子，二人成為一體。（創世紀2:18-24）。



在馬爾谷福音裡，法利塞人問耶穌：「許不許丈夫休妻？梅瑟准許了寫休書休妻。」（馬爾谷10:2-4）耶穌對他們說：「這是為了你們的心硬，他才給你們寫下了這條法令。但是，從創造之初，天主造了他們一男一女。為此，人要離開他的父母，依附自己的妻子，二人成為一體，以致他們再不是兩個，而是一體了。所以，天主所結合的，人不可拆散。」（馬爾谷10:5-9）這是第一個原則：婚姻是為了生育;所以它需要一個男人，一個女人第二個原則是：已婚夫婦應該保持他們的婚姻承諾雖然罪惡和人類的弱點可以使已婚夫婦很難做到他們的婚姻承諾，但耶穌指出離婚不是天主想要的;理想情況下，這也不是夫婦應該接受的。

聖奧古斯丁說過婚姻有三個益處：後代，忠誠和聖事他還認為，三者內最重要的是聖事;因為夫妻仍然可以

在沒有孩子或忠誠的情況下繼續維持婚姻，但是如果沒有婚姻聖事的不可拆散性的話，婚姻不能存在。天主教會必須堅持終身婚姻的原則，同時認識到在一個破碎的世界中，這並不總是可以實現的。因此，有些情況下允許民法離婚。因此，雖然天主教會的教理說：「離婚是對自然道德律的嚴重侵害，是企圖摧毀夫婦自由同意，一起生活至死的合約。」（天主教會教理2384）它也有說：「如果民法離婚，是保護某些合法權利唯一可行的方法，比如子女的照顧或繼承產業的維護，則可以容忍，而不構成倫理的過失。」（天主教會教理2383）在本段中，教理指出了一種情況，一個配偶有非常虐待性和破壞性的行為，以及民法離婚是保護另一個配偶和子的唯一合法途徑。

祝聖聖方濟獎章 聖方濟亞西西的瞻禮是10月4日，上週四。聖方濟以熱愛天主的造物而聞名，這在他的「太陽的頌歌」裡表達的淋漓盡致。聖方濟也因他對清貧的推崇而聞名，他放棄了財富，以支持「貧窮女士」。為了紀念他的瞻禮，我們將在今天所有彌撒之後祝聖聖方濟的獎章。這些獎章將頒發給有寵物的家庭，以放在寵物的項圈上。願天主保佑你們！



油畫捐贈 感謝亞特蘭大教區聖召辦公室給我們教堂捐贈了一幅精美的油畫，上面畫有天使環繞的聖母及聖嬰。這幅油畫給我們的聖堂增添了亮麗的一筆！

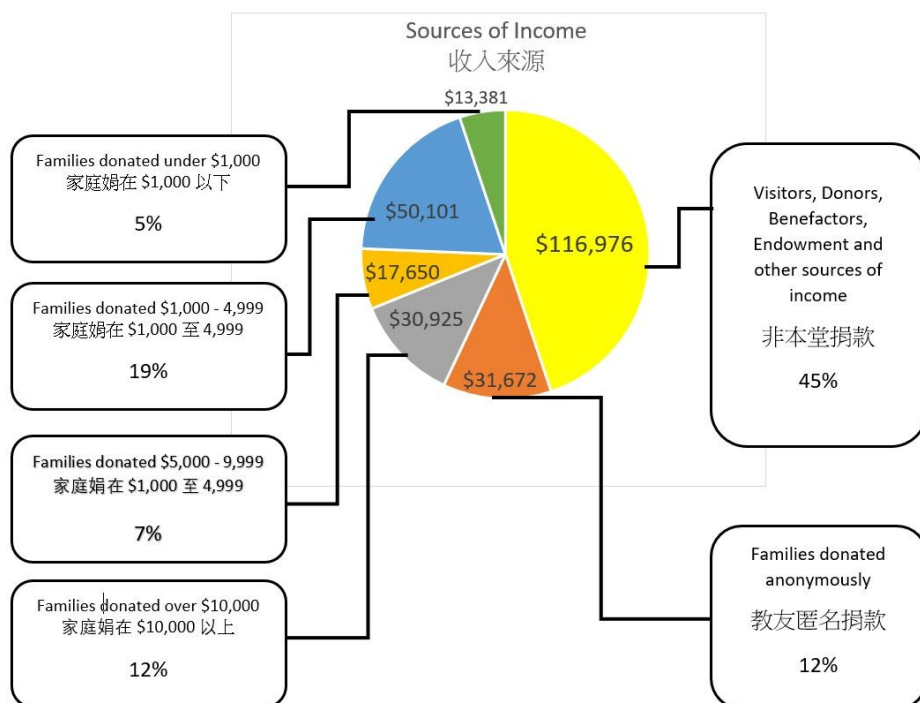
秋季車庫銷售 耶穌 聖名華人天主堂的秋季車庫銷售將在十月二十日周六舉行。請您將所有物品在十月十二日周五之前帶到聖堂來。所



所有物品必須都是好的並能出售的。最好銷售的是：衣服，裝飾品，廚房用具，餐廳用品，小型家電，小型傢俱，辦公室用品及家庭裝飾等等。請不要將舊書，雜誌，卡帶，VCR，舊式的電視機，收音機及舊電子產品來。我們只接受可出售的新型的或電子產品。

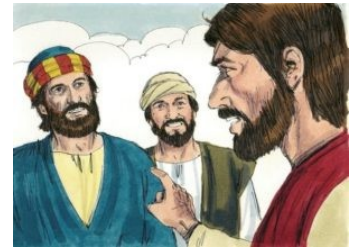
會議室 今天下午一點半財務議會開會

(10/14)



2017-2018 預算年度 (2017 七月一日 至 2018 六月三十日)		
INCOME	收入	
Main Offertory	奉獻金	\$59,581
Capital Fund	資本基金	\$142,192
Online Giving	網上捐款	\$6,123
Stock Donations	股票捐獻	\$14,730
Special Donations	特別捐款	\$2,100
Endowment Fund	資產投資基金	\$11,392
Interest Income	利息	\$1,621
Food	食物及聚餐	\$6,390
Bread	麵包銷售	\$4,059
Garage Sales	車庫二手貨銷售	\$3,502
Special Events	特別活動	\$3,175
Misc Donations	雜項捐款	\$2,921
Gift Shop	禮品店銷售	\$1,968
Candle	蠟燭奉獻	\$899
Amazon Smile, EMC, etc.	使用回饋捐款	\$51
Total Income	總收入	\$260,705
EXPENSES	費用	
Salary & Benefits	本堂神父薪酬及福利	\$15,575
Visitors Stipend & Expenses	探訪神父津貼及費用	\$1,507
Liturgical Supplies	禮儀用品	\$417
Liturgical Services	禮儀請外面來服務	\$2,500
Bibles & Publications	聖經及書本	\$1,176
Printing & Stationery	印刷, 文具用品等	\$810
Parish Event	堂區活動	\$893
Facilities	設備	\$26,360
Capital Improvements	資產改善	\$28,520
Administrative & General	一般行政管理	\$8,759
Advertising	廣告	\$1,969
Interest Payments	貸款利息	\$27,543
Petty Cash Expenses	小額現金	\$1,708
Net Petty Cash Balance	淨小額現金餘額	\$191
Total Expenses	總支出費用	\$117,926
Payments to Loan Principal	貸款本金支付	\$110,260
Net Income	淨收入	\$32,519
Youth Group Fund for Fiscal Year 7/1/2017 to 6/30/2018		
Total Income	總收入	\$1,200
Total Expenses	總費用	\$150
Net Income	淨收入	\$1,050

(10/21) **榮耀的地位** 雅各伯和若望都相信耶穌是默西亞；他們也相信祂將會建立天國，因此，他們要求耶穌把他們放在榮耀的地位：一個在祂的右邊，一個在祂的左邊。雅各伯和若望並不期望不經過苦難而得到榮耀，他們兩位很願意飲耶穌將要飲的杯爵；意思就是說他們很願意跟隨耶穌受苦。但是，他們真的不了解天國是怎樣的。



許多人想要得到有權威的地位，因為他們想要看起來很棒。但是耶穌給我們介紹了一種不同的偉大方式：不要為了得到聲譽與榮耀才期望得到有權威的地位；然而，我們該想犧牲自己和事奉別人才是真正偉大的衡量。在世上的眼來看，人的成功是從他們蒙受一切名稱，或者是在他們的組織裡的地位，或者是他們賺多少錢，而來衡量的。自大的人會得到賞報。相反的，耶穌給了我們一種事奉別人的志向方式。這種的志向領袖更關心事奉天主和鄰人，比他能得到的榮耀和所有的好處更重要。他的目的是奉獻比需求的多。

耶穌告訴祂的門徒說：「人子不是來受服事，而是來服事人，並交出自己的生命，為大眾作贖價。」(谷10:45) 耶穌為大眾作贖價的意思是為了拯救我們，祂就讓自己被出賣；使人能夠從罪惡的奴役中被拯救出來。耶穌的死亡真是一種贖價；祂的血為眾人傾流，赦免我們的罪惡。耶穌也說過：「你們要這樣做，來紀念我。」(路22:19) 在這段福音裡，耶穌的話便有新的意義；如果你要紀念我，你也願意為了別人而犧牲自己的生命嗎？



2018 十月二十一日 堂區議會的新任委員任命儀式將在今天上午10:30彌撒中舉行

新任堂區議會成員：

我們感謝你們對我們的信任，並在我們的堂區內接受這一事工。

我們保證為你們提供喜樂，愛和熱情。

我們將致力於幫助我們的亞特蘭大教區和耶穌聖名華人天主堂建立基督徒社區的生活。

我們將努力意識到所有堂區教友們的需要，並讓每位教友感受到耶穌基督的存在。

我們每個人都會跟隨祂服務的榜樣來服務他人。

當我們致力於為這個堂區服務時，我們也會懇請你們的祈禱支持，鼓勵和深入瞭解。

什麼是 #iGiveCatholic? 今年的「感恩星期二」

(GivingTuesday) 是十一月二十七日。感恩星期二是一

個全球性的活動，訂在每一年感恩節後的星期二，這活

動是從美國發源的，為了平衡感恩節前後所鼓吹的大型

消費日而成立的，是一個全球總動員及致力於回饋的日子，是一個國際慈善行動日。我們天主教將這 感恩星期二命名為感恩天主日 (#iGiveCatholic)。

感恩天主日 (#iGiveCatholic) 的目標是要結合我們全國各地的天主教社團，來支持天主教的靈魂組織，例如：我們的教區、學校、及非營利的部門。對於天主教徒來說，慷慨及奉獻是極具深遠意義的。作為天主的子女，回饋天主是非常重要的，我們要為後代子孫保留這天主教的傳統。耶穌聖名華人天主堂，這一新的教堂，需要每一個教友的支持，使我們教區能成長、擴大。我們需要有一名全職的神父，做福傳事工，處理教堂貸款的償還、教堂屋頂漏水的修復、教學樓二樓的修建、重建教堂室外的兒童遊樂場、重漆建築外牆、及重建教堂外觀、等等這些需要完成的既定短、中、長程目標。讓我們也成為感恩天主日 (#iGiveCatholic) 的一份子來做奉獻、也請大家鼓勵我們所有的親朋好友們一起來奉獻，那怕只是一筆小額捐款，在天主長遠的道路上都是非常有用的。



(10/28) **師傅！叫我看見！** 在馬爾谷福音裡，耶穌顯了兩個神跡去醫治瞎眼的人。第一個神跡是在貝特賽達發生，記載在第八章二十二到二十六節。這個神跡很有趣因為耶穌必須給他覆手兩次，瞎眼的人才看得清楚。耶穌顯了這個神跡以後，他就問祂的門徒說：「人們說我是誰？」(谷8:27)。他們回答說：「是洗者若翰；也有些人說是厄里亞；還有些人說是先知中的一位。」(谷8:28)。耶穌第二次問他們說：「你們說我是誰？」最後伯多祿回答說：「你是默西亞。」(谷8:29)。如同耶穌給瞎眼的人覆手兩次使才使他能看得清楚一樣，耶穌也問祂的門徒們兩次，才有一位能夠承認祂真正的身份。聖馬爾谷用這個方式來表明出這個神跡不只是關於一個瞎眼的人的視力被耶穌復原了；這個神跡也是與門徒們漸漸的認識耶穌真正的身份相對應。



第二個神跡是瞎眼的巴爾提買被耶穌治好的。巴爾提買一聽說耶穌要路過的時候，他就喊叫說：「耶穌，達味之子，可憐我罷！」(谷10:47)。真的很驚奇巴爾提買叫耶穌「達味之子」，因為在那個時代，眾人都知道「達味之子」是默西亞的稱號。在撒慕爾紀下書裡，天主應許達味將有一個承繼人會統治直到永遠：「當你的日子滿期與你祖先長眠時，我必在你以後興起一個後裔，即(及)你所生的兒子；我必鞏固他的王權。是他要為我的名建立殿宇；我要鞏固他的王位直到永遠」(撒慕爾紀下7:12-13)。並且，「達味之子」的稱號在撒羅滿的聖詠有明確的提到：「為他們興起他們的王，達味之子，在祢所選擇的時間，天主，將為以色列為主」(17:21)。有一些人已經承認耶穌是默西亞；怪不得耶穌顯了這個神跡以後，當祂榮進耶路撒冷的時候，人群都在喊叫：「賀三納！因上主之名而來的，應受讚頌！那要來的我們祖先達味之國，應受讚頌！賀三納於至高之天！」(谷11:9-10)。

在耶穌的旅程中，祂已經給祂的門徒們分享關於祂是誰的真理，祂的使命和做祂的門徒的意義。不過，那時候門徒們在靈性上還是瞎眼的，因為他們還不能接受耶穌所告訴他們關於祂將要受難和死亡。如果門徒們還不能了解耶穌將要受苦和耶穌做為默西亞的關係的話，他們還是瞎眼的。一個人只能從信仰的恩賜中才能了解耶穌在十字架上死亡的真正意義。一個人只能從天主給他恩賜的神跡才能看出耶穌被釘死在十字架上，是默西亞和世界的救主。

恭喜我們新的議會委員：田偉珍，黃麗君，車耀偉，李錦瓊，徐冰瑩，陳崇賢，蔡木良，古偉政，李轟，裘國凱，陳秀紅，徐春英。



諸聖節 諸聖節是11/1日週四，中午 12:00 中文彌撒，晚間 7:00 中文彌撒。這是教友們應遵守的聖日，這意味著教友們有義務去參加彌撒禮儀。

追思已亡諸信者 我們特別將於十一月二日，星期五，舉辦「追思已亡諸信者」彌撒。下面是彌撒時間：11/2日週五中午



12:00 中文彌撒，晚間 7:00 英文彌撒。那些不能在星期五來教堂的教友們，可帶裝框的已故親友像片於十一月四日，星期日，帶到教堂，在十桌半彌撒後有特別的祈禱。



耶穌聖名華人天主堂的車庫銷售將在十一月三日周六舉行。請您不要再捐贈任何物品到聖堂來。我們希望清除所有的項目。

2018 年 10 月 29 日星期一的彌撒將改在下午一點舉行。

二零一八年十月二十一日議會委員交接



福傳禱文

上主，我們的天主，我們感謝讚頌你，您眷顧了你的子民，使我們能順利建構了多年等待的聖堂。主，耶穌基督，你在升天前，曾囑咐門徒往普天下去，傳揚福音。我們曾藉水與聖神，被召選成為你的門徒，分擔將福音帶給世界的使命。求你在我們的心中，燃起福傳的心火，加強我們福傳的信心，締造福傳的新文化。

我們知道，福傳是我們每一個教友的使命，亦是我們天主子民的一個基本承諾。求你以聖神的德能，推動我們，在所處的社會，家庭及工作崗位中，履行福傳的使命，將充滿愛的福音喜訊，傳給我們所接觸到的人。亞孟。

聖召禱文

主耶穌！世人的善牧！祢降臨世上，是為尋找亡羊，使他們得救。祢又曾召宗徒作漁人的漁夫。我們懇求你，召選那些熱忱慷慨的青年作地上的鹽，世界的光，實行福音全德的願望，奉獻自己，共同努力，建設你的奧體教會，及拯救世人；求祢也賞賜那些已蒙召者以明智、忍耐和剛毅，在世間顯揚你的光榮，拓展你的神國，領導祢付托給他們的靈魂，得到永遠的生命。亞孟。

為維護宗教自由祈禱文

造生萬物的上主，從祢的無限仁慈眷顧中，我們領受了生命、自由、和謀求幸福的權利。祢召集我們作祢的子民，並賦予我們權利和義務去朝拜祢，唯一的真天主，及祢的聖子耶穌基督。藉着聖神的德能和化工，祢領引我們在塵世中活出信仰，好能光照普世，把福音的救恩真理帶到社會上的每一個角落。

求祢降福，讓我們警醒到信仰自由的恩寵，使我們當信仰自由受到威脅時有捍衛自由的心志力量；求祢更多加我們勇氣，好能為維護教會的權利、為確保所有人信仰良知的自由，敢於挺身作聲！

天父啊！在我們國家這歷史性的決定時刻，求祢聚集祢教會的全體子女，發出清晰一致的響聲；為我們的子孫後裔、為後我們而來的人，我們要承受一切磨練考驗、克服所有艱難危險；讓這片土地，成為「一個屬於主的、合一的、不可分裂的、自由正義的國家。」

以上所求，是因我們的主基督。亞孟。



11 月 1 日 諸聖節 (All Saints Day)

<http://saltandlighttv.org/blogfeed/getpost.php?language=ch&id=11513>

這天聖教會所舉行的瞻禮，是慶祝在天的全體聖人。初期教會的公共敬禮，都是以殉道聖人為對象。第四世紀，敘利亞已開始慶祝諸聖瞻禮；公元 610 年，教宗波尼法爵四世將「萬神殿」改為聖堂，舉行聖母及殉道諸聖的瞻禮；公元 835 年教宗額我略四世欽定 11 月 1 日為諸聖瞻禮。

11 月是聖教會禮儀年的最後一個月，將臨期第一主日就是教會的新年了，在這一年將盡的最後一個月裡，我們教會仍周到地安排了三個總結性、歸納性的節日：諸聖節、追思亡者和耶穌基督普世君王節。

首先是諸聖節，一年之中我們在不同的日期紀念了不同的聖人，無疑地有許多或者說更多的無名的聖人會被忽略或遺忘，因而在禮儀年即將結束時，教會把所有的聖人聖女，列品的或未位列品的都聚在一起來一個總的慶祝，是非常合情合理的。這裡自然也包括我們已逝世的親戚朋友，幾乎可以肯定我們每一個家庭在天上都有我們的聖人，慶祝這一節日對我們多麼親切，多麼有意義！

在追念他們的同時，可以使我們略窺天堂幸福的遠景，激起我們嚮往天堂的熱情，鼓舞我們步武他們芳蹤的決心，勇敢走上成聖的道路。他們是凱旋的教會，一定會為我們代禱，使我們在戰鬥的教會中得勝。

是日的頌謝詞充分說明了節日的意義：「今天你允准我們參與你的聖城、天上的耶路撒冷，我們慈母的慶典；我們那些已獲得榮耀的兄弟姊妹們在那裡永遠讚頌你。我們在此塵世，渴望著他們的榜樣和代禱，克服我們的脆弱，靠著信德欣然奔赴天鄉。」而讀經一中的數字表示眾多，他們用羔羊的血洗得潔白，經歷了人世的災難痛苦，而榮獲桂冠。讀經二告訴我們，天主如何寵愛我們，使我們成為他的兒女，要我們努力成聖。福音的真福八端是成聖的指標，聖人們是完成了這一指標而進入福境的。



追思已亡乃教會聖訓，祭奠先祖謂華夏傳統

撰文：夏景曉神父，畢業於宗座拉特朗大學，教會法律博士。

煉靈聖月求慈恩，慎終追遠悼亡魂

前言

在這一年一度的追思已亡節和煉靈聖月到臨之時，我們緬懷和祝禱所有踏過此塵世路的弟兄姊妹們，都能在主內永享安息。

如今世風日下，人心不古，但值得安慰的現象是，在每年清明節和春節以及教會的追思已亡日和整個煉靈聖月（每年的十一月），有眾多「善男信女」和「虔誠教友」扶老攜幼，全家出動前往陵園墓地「祭奠」和「紀念」，甚至還出現嚴重堵車。這種現象說明我們中華民族的孝道——「慎終追遠，悼念先祖」，仍在傳承和發揚。



追思已亡，對今天的時代和今天的我們，究竟有甚麼意義呢？簡而言之，其最大意義就是，在於反映人們對死和死者的態度。事實上，在人類文明的歷史長河中，每種文化往往都會形成自己對於死和死者的獨特態度，正是通過這種態度建立了他們對於生命的終極價值和意義的理解；而且在這一基礎上通過一系列的禮儀制度，創立文化的樣式，塑造文明的精神。

在茫茫世海芸芸眾生之中，我們每個人都祇是紅塵的過客，猶如大海之一粟，就如常言道：「生不帶來，死不帶去」。人生有很多不如意，世界也不會迎合我們，地球更不僅僅是為我們自己而轉，所以不要執著於眼前物質的擁有，不要迷戀於今生的財富。在基督徒的信仰中特別強調：「永生，就是認識你唯一的真天主，以及你所派遣來的耶穌基督」（若 17: 3）。再者，凡跟隨基督的人，永遠不會死亡。因為福音告訴我們，耶穌曾做過一個驚天動地的宣告：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活；凡活著信我的必永遠不死」（若 11:25 - 26）。

今天，我們願與諸位一起分享和探討以下兩點：一· 祭奠先祖謂華夏民族之優良道德傳統。二· 追思已亡乃基督教會之偉大神聖訓誨。結語。

一· 祭奠先祖為華夏民族之優良道德傳統

繼承和弘揚中華民族優良道德傳統，不僅是個人人格完善的重要條件，中華民族優良道德傳統是中華民族的根，是每個中國人的根，是一塊永不磨蝕的「胎記」；而且，更是加強整個社會文明道德建設的內在要求。

「慎終追遠，民德歸厚」《取自：論語今解·學而第一》，可謂我們中華民族的傳統美德，因為「百善孝為先」。

「慎終者，喪盡其哀。追遠者，祭盡其敬。君能行此二者，民化其德，皆歸於厚也」。慎，害怕和謹慎；終，結果和壽終；慎終：父母壽終時，須依喪禮，謹慎治理喪事。父母之喪，以哀戚為重。又稱：「喪盡其哀。」就是謹慎的思考人生於天地之間的意義。「追遠」者。喪葬之後，須

依禮依時追念祭祀。「追遠」之「遠」有二義。一為父母去世已經久遠，二為祖父母以至歷代祖先，距今已遠，皆須追祭以時，祭則必誠必敬。故孔注云：「祭盡其敬。」子子孫孫，如是追遠祭祀，是為不忘本。追遠，指找當初的動機和原因。正所謂凡人怕果，聖人怕因。「言君能行此慎終追遠二者，民化其德，皆歸厚矣。言不偷薄也。」聖賢施教，以孝為本。《孝經》：「子曰，夫孝，德之本也，教之所由生也。」此章「慎終追遠，民德歸厚」即是講孝道，厚德由行孝而來。意思是：如果每個人都能在做事前想想此事的動機和初衷，並且能想到這樣做的後果。那麼民風就能厚淳，就能少做錯事。換言之，如果對於去世者的喪禮能慎重地處理舉行，日久之後亦能定期舉行祭禮不斷追思的話，社會之風俗道德也一定可以漸漸篤厚起來的。



我國古聖先賢在論及孝時曾強調：「生，事之以禮；死，葬之以禮，祭之以禮」。亦即：父母在世時，當盡禮奉侍；父母死後，要盡禮安葬，祭祀也要務求合乎禮節。所以，應該可知這慎終追遠的對象主要應為自己的父母親友恩人及所有先祖先宗。

實際上，慎終追遠亦屬於孝的一部分。而孝屬於構成仁的眾德之一，愛則為眾德與仁之核心意義。所以慎終追遠之後，為何民德就可以歸厚呢？就是因為愛。如果對於去世的親屬都能長存不滅的愛，則對於自己及仍在世者的愛應該也不會少，倘若能再掌握住愛並更進一步將之推展至各個方面，那就能接近仁了。

在孔子的觀念中，祭祀不單是祭祀亡靈，而是把祭祀之禮看作一個人孝道的繼續和表現，通過祭祀之禮，可以寄託和培養個人對父母和先祖盡孝的情感。因此，是繼續深化「孝」這一道德觀念和道德行為的內容。

中華民族重視孝的道德，是因為「百行孝為先」，孝是倫理道德的基礎，一個不能對父母盡孝的人，他是不可能為國盡忠的。所以忠是孝的延伸和外化。關於忠、孝的道德觀念，在《論語》中時常出現，表明儒家十分重視忠孝等倫理道德觀念，希望把人們塑造成有教養的忠孝兩全的君子。那麼，社會與家庭就可以得到安定。

儒家對於死的態度是非常獨特的：一方面，儒家對於人死後的存在及其世界「敬而遠之」。孔子甚至在被逼問、不得不回答的情況下，也祇用「未知生、焉知死」（《論語·先進》）這樣的措辭敷衍了事；但是另一方面，儒家卻又把祭祀鬼神（死者）看得無比重要，「國之大事，在祀與戎」（《左傳·成公十三年》）頗能代表儒家的立場。由此我們看到了一個非常有趣的現象，即在儒家傳統主導下，一方面中國人對於死後的世界幾乎沒有甚麼確實可靠的知識；另一方面，我們卻看到祭禮在中國非常普遍。

具體說來，中國人是把死者當作了生者世界的一部分或延伸（「洋洋乎如在其上，如在其左右」，《中庸》），從未將二者分開；對於死者的祭祀，其主要功能也在於更好地認識「生」。具體地說，祭祀的功能包括：通過祭祀強化自己與死者的感情聯結，認識自己的人生職責和使命；通過祭禮認識每個人的位置和角色，重構合理的人間秩序；通過祭悼來反省人生的終極歸宿，確立新的人生態度和價值。因此，在中國文化中，對於死者的祭祀，同樣達到了改造生者、重塑此世的效果。但是，這種效果是通過與宗教完全不同的方式表達的。

對中國人來說，天人永隔的傷痛最刻骨銘心。在祭祀中，通過回憶死者的音容笑貌（「祭如在，祭神如神在」，《論語·八佾》；「思其居處，思其志意，思其所樂，思其所嗜」，《禮記·祭義》），生者對死者的痛楚達到頂點。在深深的遺憾和歎息中，人們不得不嚴肅面對死者的心願；在痛苦的回憶和哭泣中，不得不認真調整人生的座標。從此，我們對生命的含義有了新的理解：我們在死者的期待中站起，在先人的庇佑下前行。從此，我們的成功與失敗、光榮與夢想，都和死去的人息息相連。

祭祀不僅昇華了我們與親人之間的情感聯結，也使我們對自己人生的下一步有了更明確的規劃；今天我們對於死者的承諾，是要用自己的一生來兌現的；在這過程中，我們體驗到精神的昇華，感受到生命的沉重。因此，祭祀不僅讓我們認識人生的職責和使命，還起到了理順人群關係、塑造社會秩序的作用。

從根本上講，祭祀是中國人學會「成為人」最有效的方式之一。「嚴威儼恪，非所以事親也，成人之道也」（《禮記·祭義》）。通過祭祀，我們對人生多了一份理解；通過追思，我們對生命多了一份敬重。每個死者的離去，對他來說是人生的謝幕，對我們來說則是嚴重的警示。因為他的今天，將無可避免地成為我們的明天，我們誰也無法阻擋自己死亡的那一天。由此，我們也對人生少了一份貪戀，因為我們在有生之年對於金錢、財富、名利的所有聚集，終究是「生不帶來、死不帶走」的。死，特別是親人的死，讓我們認識到命運的無常和可怕，體會到生命的脆弱與無奈。我們由此對人生不敢再掉以輕心，不敢再玩忽怠慢或揮霍浪費。我們在喪祭中走向成熟，逐漸變成為有責任感和尊嚴的、頂天立地的人。

祭祀是個人從生命底處對另一個人真情的流露和宣洩，這一情感從親喪之初即已奔湧。「惻怛之心，痛疾之意……哭泣辟踊，盡哀而止」（《禮記·問喪》）；故孟子曰：「親喪，固所自盡也」（《孟子·滕文公上》）。需要指出的是，祭禮正是借助情感的巨大力量，來達到深刻改造人的效果。可以說，祭祀生動地體現了中國文化的一大特點，即讓人們在對人、特別是對親人的感情中認識人生、理解生命；儒家培養了中國文化這樣一種活的靈魂，即在無邊的親情世界中「成為人」。

必須指出的是，在一個並不是以死後世界為導向的文化中，祭祀恰恰是強化人生責任、確立人生信念、整頓社會秩序等為此世服務的最佳方式之一。明白了這一點，我們就能理解，為甚麼在鬼神觀念並不發達、死後世界並不清晰的中國文化中，祭祀活動卻異常豐富和發達。

喪三年，常悲咽；
居處變，酒肉絕；
喪盡禮，祭盡誠；
事死者，如事生……



在《弟子規》中的這些話，極好地展現了中國文化之活的精神，中國人最真實的生命狀態和精神面貌正是在對死者的祭祀和追思中得到了最生動的體現。在近代中國，曾把人們祭祀祖先的活動稱為迷信，不讓人們去祭祀親人，在人生觀教育中不再以孝親為本。今天，當我們強調文化傳承的時候，也許最值得思考的問題之一恰恰是，如何認識中國人情感世界、精神世界之最深刻的基礎。曾子曰：「慎終追遠，民德歸厚矣。」（《論語·學而》）今天我們重建社會道德，需要從最基礎的工作做起；具體來說，就是要「脫離霸道，轉向王道」，從最生動地展現中國人的精神面貌和真實人性的親情入手，找到社會秩序重建的正途。

二· 追思已亡乃基督教會之偉大神聖訓誨

基督宗教是以死後的圓滿境界——天國永生為最後歸宿，強調每個人的靈魂都是不死的，而我們現在生活於其中的世界是短暫的、虛幻的，就像光影一樣轉瞬即逝；相比之下，祇有死後的天國永生才是永恆和真實的。所以人們活著的主要目的就是為了追求永久的幸福——為了死後更好地「活著」——天堂；死亡雖不可怕，但死時得不到寬恕和救恩則非常可怕。事實上，基督宗教正是通過這種生死觀強化了人們在此生此世的職責。尤其，基督宗教關於每個個體的靈魂獨立自存、相互平等、永恆不滅的觀念，對於現代西方個人獨立、平等、自由等價值觀的形成起到了極為重要的推動作用。

在《路加福音》中記載：耶穌對他的門徒說：「你們要把腰束起，把燈點著，如同等候自己的主人由婚筵回來，為的是主人來到，一敲門，立刻就給他開門。主人來到時，遇見醒寤著的那些僕人，是有福的！我實在告訴你們：主人要束上腰，請他們坐席，親自前來伺候他們。他二更來也罷，三更來也罷，若遇見這樣，那些僕人才是有福的！」（路 12:35-38）

事實上，作為忠僕就要隨時隨地，時時刻刻準備迎接耶穌基督的到來，因為這個世界給人的總體概念就是要人醉生夢死，祇顧現實，不想將來。更有甚者，糊里糊塗的，終日無所事事，遊手好閒，不務正業。

我們當捫心自問：每天是否都在準備自己的靈魂呢？是否把自己的一切都交托給了生命的主宰——天主呢？但願我們每個人都能善度此生，一心侍奉天主，做天主的好兒女。

人都會害怕死亡，因為每個人都必須經歷，誰也逃避不了死亡。但耶穌基督戰勝了死亡，超越了死亡，死亡成了我們從現世生命進入永恆生命的門檻，因為死亡並非生命的終結，而是生命的改變，祇有經過死亡才能進入到另一個生命的境界。基督徒從信仰的角度去看待死亡，就不會那麼害怕，因為有信仰，有基督的精神支持著我們，我們能夠正確地對待它，不會像有些人面對死亡時，嚇得不得了，身為基督徒不應該是這樣的，雖然有懼怕的心理，但是信仰會給我們力量。

「人在世時，凡有獲罪於主，或思或言或行……」。如是，人死後多數要到煉獄去煉淨罪污，方能享見至潔至善的天主。我們不能憑主觀臆測、更無理由認為某人生前表現不錯，死後定能直升天堂。其實，不說「或言或行」上的「愆尤誤失」，連思念上的差錯，若非經妥當告解，都得作相應的補贖。這是教會的傳統教導。

我們要不斷為亡者做救援工作。彼縱已登天鄉，你的善動讓給其他亟待救助的煉靈，你也能



獲得同樣的恩寵。

「可憐我吧，尤其是你們，我的朋友們，可憐我吧！因為上主的手重重的壓在我的身上。」這是可憐的煉靈向世上的朋友們的悲切哀求。

天主上智的安排，把救助煉靈的方法交給我們，渴望我們救助煉靈。遇人溺水，當伸援手。拯救煉靈是天經地義的事，是每個天主教徒責無旁貸的神聖職責。世人的饑餓、口渴、痛苦，總不能與煉靈忍受的恐怖、折磨相提並論，何況在向我們求助的煉靈，可能有我們的父母和親友呢！



信仰告訴我們：死亡決不能把我們與亡者先祖彼此分離，因為我們眾人在基督內共成一體，互通有無。同走塵世的旅程，共奔永恆的天鄉。

基督徒的追思是教會的禮儀慶典。藉追思禮表達與亡者之間有效的共融，也是為了使參加紀念的會眾團體參與此共融，並向會眾宣告永遠的生命。事實上，追思禮更表達出基督徒死亡的逾越特色。

基督徒對前輩祖先和所有亡靈的紀念，是一個古老的習慣和聖善的活動。在西方教堂後面往往會有墓地，人去世後也有他們表達紀念的方式。身為基督徒的我們可以：

- a. 通過追思已亡懷念先祖與前輩，學習其嘉言懿行和寶貴經驗，珍惜和感恩，更好的榮主益人。
- b. 在清明期間和十一月煉靈月拜訪墓地，祈禱誦經，施行愛德，接濟貧困等有需要的人。教會提醒我們，具體幫助煉靈的方法有八種，今簡述如下：
 1. 最有效的是為煉靈奉獻彌撒，這是無法以其他方式代替的。
 2. 克苦：祇要是為煉靈而犧牲的事工，都可以減輕他們的痛苦。
 3. 勤念《玫瑰經》和煉靈禱文，祈求天上的諸聖人聖女，為亡者煉靈轉求。
 4. 虔誠拜苦路，默想基督苦難，求主拯救煉靈，獲登天鄉，永享真福。
 5. 重複誦念簡短可獲大赦的經文，如每天念多次的短誦：「耶穌聖心，我信賴你」；或慈悲經文、聖傷申經等。
 6. 施捨、善行、助人，以及對普世傳教活動和為奉獻。
 7. 按照煉靈祈禱善會的特別意向祈禱，並點燃祝聖過的蠟燭，可以為煉靈照亮黑暗中的前路。
 8. 灑聖水，懷著信德祈禱，祈求聖母轉求天主憐憫和寬恕亡者脫免煉苦，早日升天。

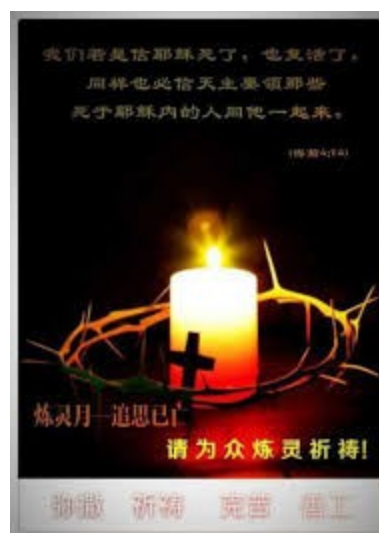
我們基督信徒可選擇以上這些方法和善功來幫助煉靈，譬如每天奉獻一串《玫瑰經》等。藉著為煉靈祈禱、克己、做善事、參與彌撒，不僅是天主給予我們機會，為先人或亡者獻上關愛，也是天主藉著這些愛德行動，強化我們實踐祈禱和信、愛、望三德。煉靈月提醒我們，無論我們在世上的生命有多長，總會有離去的時候；無論我們多麼珍惜身邊的親友，總會有離別的時候，留下的是無盡的緬懷和思念。所以讓我們將深藏在內心的思念化成永遠的祝禱，讓我們記住自己的歸宿在天上，把自己的生命完全交在主的手裡，以言以行，盡己所能，光榮天主聖父。

結語

煉靈月是一個「慎終追遠」的月份，對我們活著的人有甚麼啟示？在煉靈月追思亡者時，教友們藉著為先人的祈禱，其實也在反省自己的生活，祛除惡行，不斷加深我們的信仰，這個過程不僅是為煉靈祈禱，也是淨煉我們。

煉靈月讓我們想到死亡，但死亡不是痛苦，因為基督已經戰勝了死亡，並從死者中復活，他在復活中顯示出真正的生命，他又鼓勵世人要不斷地死於自己、空虛自己、活於天主。死於自己意味著，心裡不斷反省，不斷理清開始墮落的自我，特別是當今社會中自由主義、拜金主義和世俗潮流對人的影響，人變得特別浮躁、空虛，而生活節奏的加快，使我們不能靜下心來。我們每次死於自己就是重新開始做人，由於人是軟弱的，新的自我因為世俗生活的影響很快又會腐化、跌倒，所以藉著煉靈月，我們再一次的進行自我反省。

我們中國的傳統要求對老人盡孝道，上墳祭祀老人，而教會給我們最好的盡孝方法，就是為他們得大赦做祈禱，奉獻彌撒。在煉靈月裡，特別是十一月一至八日，教會給我們特殊的恩典，在聖堂、家中、墓地為煉獄靈魂祈禱，每天都能得到一個全大赦。但必須符合得大赦的條件：第一，辦一個妥當告解；第二，得大赦的當天恭領聖體；第三，按教宗的意向祈禱，念《天主經》、《聖母經》各一遍，而且沒有犯罪的傾向，沒有思戀和傾向小罪的意思，這樣才能得到一個全大赦。大赦包括全大赦和限大赦，滿全條件了，就能得到全大赦，沒滿全就得限大赦。如果天主允許的話，你把得到的一個全大赦獻給你的親友，無論他有多大的罪，都能馬上脫離煉獄的痛苦，得以升天堂，這是教會的特恩。大赦是耶穌基督的功勞，聖母、聖人聖女的功勞，留在聖教會恩寵的寶庫當中，並把它分施給眾人。所以我們要為自己的親友恩人多做這樣的善工。



李姥隨筆雜記

2018 年 11 月



秋意

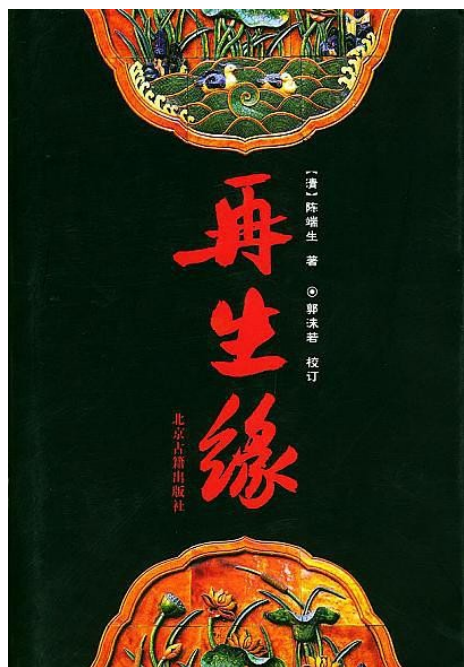
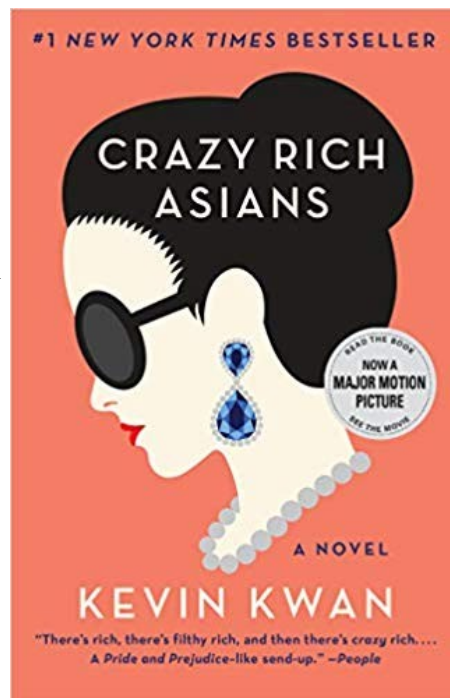
落葉繽紛掃不盡，秋風瑟瑟雨舞松針
籬邊片片黃花殘，初寒弄繞絳綾巾



好書介紹

Crazy Rich Asians, by Kevin Kwan.

一共有三部，這是第一部。其次還有 China Rich Girlfriend, 及 Rich People Problems. Kevin Kwan 是新加坡人，在美國紐約居住多年。Crazy Rich Asian 被拍成電影，是想替東方人打進好萊塢的階段，他並且拒絕了 Netflix 的片約。此電影已經轟動票房。此書以諷刺幽默風趣形式寫成。此書由傅國城介紹。



再生緣

再生緣是清朝乾隆晚期由浙江才女陳端生所著，她以七言律詩形式洋洋灑灑以六十萬言著成此書，可惜結尾由他人代筆。此書多以「彈詞」方式流傳民間。與紅樓夢並稱為「南緣北夢」。再生緣故事普遍流傳民間，並且在地方戲劇中皆有此戲；越劇，粵劇，黃梅調，平劇，歌仔戲等等。劇中女主角孟麗君成為朝中宰相更是人人皆知的故事。此書由李述萱介紹並且與紅樓夢作了一個簡單比較。